

Шафиров П. П. Рассуждение, какие законные причины Петр I, царь и повелитель Всероссийский, к начатию войны против Карла XII, короля шведского, в 1700 году имел : Адаптированный текст. Фрагменты оригинала. Комментарии. — М. : «Пепеляев Групп», 2016. — 248 с., ил.

Идея и реализация проекта:

Сергей Пепеляев, управляющий партнер «Пепеляев Групп»
Александра Старостина, координатор культурно-исторических проектов «Пепеляев Групп»

Проект осуществлен при поддержке:

Елены Гагариной, генерального директора Музеев Московского Кремля
Алексея Левыкина, директора Государственного Исторического музея
Александра Голиченкова, декана юридического факультета МГУ имени М. В. Ломоносова
Владимира Томсинова, заведующего кафедрой истории государства и права юридического факультета МГУ имени М. В. Ломоносова
Валентины Катаевой, начальника отдела развития и взаимодействия с партнерами Музеев Московского Кремля
Марии Лемиговой, начальника управления общественных связей, рекламы и маркетинга Государственного Исторического музея
Янисы Якубаевой, руководителя юридической службы «Пепеляев Групп»
Юридическая компания «Пепеляев Групп» выражает глубокую признательность всем, без кого публикация этой книги не могла бы состояться



Музеи
Московского
Кремля

П^g
pereliaev group*

Изображения предоставлены:

Музеями Московского Кремля
Государственным Историческим музеем
Государственной Третьяковской галереей
Государственным музеем изобразительных искусств имени А. С. Пушкина
Российским государственным архивом древних актов

На авантитуле: *Питер Пикарт*. АЛЛЕГОРИЧЕСКОЕ
ИЗОБРАЖЕНИЕ ПОБЕД РОССИИ. 1712 г.
ГМИИ им. А. С. Пушкина

Лингвокультурная адаптация и редакция текста:

Елена Трифонова, Яна Трифонова

Перевод: *Анастасия Томсинова*

Дизайн: *Анастасия Орлова*

Верстка и предпечатная подготовка: *Евгений Сиков*

© Юридическая компания «Пепеляев Групп», 2016
© Музеи Московского Кремля, изображения, 2016
© Государственный Исторический музей, изображения, 2016
© Государственная Третьяковская галерея, изображения, 2016
© ГМИИ им. А. С. Пушкина, изображения, 2016
© РГАДА, изображения, 2016
© А. Г. Орлова, художественное оформление, 2016
© Н. В. Абдулова, С. В. Баранов, В. В. Благов, Л. Н. Бурмистров, С. Ю. Миронов, А. А. Никитин, В. Н. Серегин, А. М. Сушенок, В. Е. Оверченко (Музеи Московского Кремля), фото, 2016
© Е. Д. Трифонова, Я. В. Трифонова, адаптация текста, 2016

СОДЕРЖАНИЕ

4

Сергей Пепеляев
300 лет первой российской книге о праве

8

Петр Шафиров
Рассуждение. Какие законные причины его царское величество Петр Первый, царь и повелитель Всероссийский, к начатию войны против короля Карла XII, Шведского, в 1700 году имел

196

Владимир Томсинов
Первое оригинальное произведение по международному праву

203

Уильям Батлер
Вклад П. П. Шафирова в науку международного права

246

Елена Трифонова
Какие законные причины имел Петр I к изменению русского языка

300 ЛЕТ ПЕРВОЙ РОССИЙСКОЙ КНИГЕ О ПРАВЕ

В 1716 году в России написан, а в 1717 году напечатан первый научно-публицистический труд по правовой тематике.

Большинство правоведов, конечно, знают Русскую правду, которой 1000 лет, другие источники русского права. А вот произведения основоположников российской правовой науки известны, в основном, юристам-историкам.

Ситуацию надо исправить. Для этого есть особые причины.

Книга П. П. Шафирова уникальна во многих проявлениях. Она — первый русский памфлет — ответ на «прелестные слова ненавистников» о причинах и условиях войны России против Швеции.

Она — первое произведение, напечатанное типографским способом новым гражданским шрифтом.

Она — первое русское литературное сочинение, опубликованное на английском языке.

Она — первый пример пропагандистского издания, напечатанного многотысячным тиражом «ко очищению обруганной славы Его Царского Величества, и его оружия, и к содержанию подданных в верности».

Но все это могло бы иметь только «музейную ценность», если бы книга не была так захватывающе интересна.

Ценитель истории найдет в книге такие подробности великих событий, которые не могут быть изложены ни в одном официальном учебнике. Например, рассказ о том, что личные обиды Петра на шведские власти, крайне неуважительно отнесшихся к Нему и Его свите во время Великого посольства в Европу (1697 год), послужили катализатором для начала войны.

Любитель политических новостей узнает, что все современные международные информационные войны, экономические санкции и эмбарго на по-

ставку в Россию технологий, вооружений и т. п. — пятисотлетняя практика отношения остальной Европы к России.

Главный урон стране автор книги видит даже не в отторжении шведами исконных российских земель, а в том, что «пресечение коммуникаций со всеми Европейскими Государствами учинилось, чего шведская корона больше всего добивалась, дабы Россию в неведении в военных и политических делах содержать, и ни до какого искусства через сношения с европейскими народами не допускать».

Знатокам международных отношений покажется злободневным суждение, что Петр «по всем правам натуральным и гражданским не только имел весомые причины, но и должен был как отец отечества через правдивое оружие свое вернуть исконные земли, отторгнутые обманом, коварством и насилием во времена упадка и ослабления России».

Поклонники изящной словесности наслаются высоким стилем панегирика в честь Петра I и страстным обращением к читателю в конце книги, которое написал сам Царь.

«По присловию Латинскому, под звоном оружия права гражданские молчат, сиречь во время войны мало о гражданских распорядках и правилах возможно попечения иметь, однако ж Его Величество противно тому присловию, не оставил... и в том попечения своего».

Хочется, чтобы эпоха Петра оставалась в памяти наших современников не только «окном в Европу», полтавской битвой и утром стрелецкой казни. В то время сделано немало для развития системы государственного управления, законодательства, правовой науки.

Книга П. П. Шафирова — блестящее тому подтверждение.

С. Г. Пепеляев

Управляющий партнер «Пепеляев Групп»

Сочинение выдающегося российского дипломата и государственного деятеля, сподвижника Петра Великого — Петра Павловича Шафирова — заслуженно занимает видное место в истории российской внешней политики, отечественной общественной мысли и международного права. Искусный дипломат-практик, способствовавший заключению многих важных международных соглашений и союзов, всегда на очень выгодных для России условиях, стал автором полемиического труда, значение которого и сейчас трудно переоценить. Создание трактата было инициировано самим Петром I, уполномочившим Петра Шафирова написать сочинение, отражающее позицию России на международной арене. В условиях общего недовольства крупнейших европейских государств внезапным усилением России, ее военными победами, территориальными приобретениями, бурным промышленным развитием и ростом международного влияния следовало достойно ответить на интриги великих держав, враждебную России пропаганду и обвинения в нарушении принятых в Европе правовых норм, а также варварских методах ведения войны. Петру Шафирову удалось с блеском справиться с возложенной на него императором миссией. Его сочинение стало первым оригинальным российским трудом в области международного права, образцом талантливой полемики и контрпропаганды, направленной на формирование общественного мнения о России в иностранных государствах. Литературный дар, блестящая эрудиция в области юриспруденции и владение фактическим материалом позволили Петру Шафирову создать произведение, давшее российской дипломатии сильное оружие против доводов оппонентов. Мы надеемся, что этот памятник русской правовой литературы будет интересен современному российскому читателю. Несмотря на то что с момента написания труда Петра Шафирова прошло триста лет, а Северная война давно стала историей, искусство автора использовать нормы международного права в сочетании с обоснованной фактами аргументацией выглядит вполне современно. У него есть чему поучиться нынешним дипломатам и правоведам, государственным, политическим и общественным деятелям, публицистам и журналистам. Безусловно, эта книга будет интересна всем любителям отечественной истории, словесности и правовой культуры. Мы рады, что этот издательский проект, реализуемый при участии Музеев Московского Кремля, познакомит читателей со столь значимым, ярким и актуальным произведением.

Е. Ю. Гагарина

*Генеральный директор
Музеев Московского Кремля*

Юридический факультет Московского государственного университета имени М. В. Ломоносова, под эгидой которого подготовлено данное издание, является ведущим в России и мире центром по изучению русского юридического наследия. За последние два десятилетия преподавателями факультета изданы сотни биографий и произведений русских правоведов прошлого, составляющих классику отечественного правоведения. Опубликованы сотни книг и статей по истории юридического образования научной юриспруденции в России. В магистратуре факультета преподается обширный лекционный курс «Истории отечественного правоведения». На факультете существует и активно действует Музей истории русской юриспруденции, который является не только собирателем и хранителем оригинальных документов и материалов, но и настоящим научным подразделением факультета по изучению жизни и творчества русских ученых-правоведов.

А. К. Голиченков

*Декан юридического факультета
МГУ имени М. В. Ломоносова
доктор юридических наук, профессор,
Заслуженный деятель науки РФ*